

**AldapEKO sagarrAREN
adarrAREN puntaN
puntAREN puntaN
txoria zegoen kantari.**

**Xiru-liruli, xiru-liruri,
norK kantatuKO ote du
soinutxo hori?**

EN LA punta DE
LA punta DE LA
punta DE LA
rama DEL
manzano DE
Aldapa, el pájaro
estaba cantando:

Xiruriruli,
xiruliruli
Quién cantaRA
esa musiquita?

À l'extrémité de
la pointe de
l'extrémité du
branche
d'Aldapa, l'oiseau
chantait:

Xiruriruli,
xiruliruli
qui chante ce
petite musique?

At the tip of the
tip of the tip of
the tree's branche
of Aldapa, the
bird was singing:

Xiruriruli,
xiruliruli
who sings this
little song?

An der Spitze der
Spitze der Spitze
des Armes
Knochen von
Aldapa, der
Vogel sang:

Xiruriruli,
xiruliruli
wer singt der
klein Gesang?

Osobních zajmen (nominativ)

NI	NAIZ	NAGO
(HI)	HAIZ	HAGO
ZU	ZARA	ZAUDE
HURA	DA	DAGO
GU	GARA	GAUDE
ZUEK	ZARETE	ZAUDETE
HAIEK	DIRA	DAUDE

Osobních zajmen (ergativ V BASKICTINA)

NIK	liburua(k) DAU(Z)KAT
(HIK)	D(IT)UT
ZUK	DAU(Z)KAT/N
HARK	D(IT)UK/N
GUK	DAU(Z)KAZU
ZUEK	D(IT)UZU
HAIEK	DAU(Z)KA
	D(IT)U
	DAU(Z)KAGU
	D(IT)UGU
	DAU(Z)KAZUE
	D(IT)UZUE
	DAU(Z)KATE
	D(IT)UZUE